

Outil simple de repérage du niveau de français.

(Pour les travailleur·se·s sociaux·ales, les conseiller·e·s en insertion professionnelle ...)



A quoi sert cet outil ? Comment l'utiliser ?

Cet outil n'est pas un diagnostic linguistique expert.

Il permet simplement au travailleur social ou au conseiller en insertion professionnelle (CIP) d'évaluer rapidement si une personne maîtrise suffisamment le français pour être orientée vers un dispositif d'insertion, d'emploi ou de formation lorsque celui-ci exige un niveau linguistique minimal.

L'objectif principal est d'éviter les erreurs d'orientation qui pourraient mettre la personne en difficulté et compromettre son parcours (entrée en formation inadaptée, poste non accessible linguistiquement, démarche administrative trop complexe, etc.).

La démarche est volontairement simple :

- *la personne parle (fiche ORALE) ;*
- *la personne écrit une phrase modèle (fiche ÉCRIT/ LECTURE) ;*
- *le professionnel compare les productions aux exemples visuels ;*
- *il coche les cases correspondantes ;*
- *le score obtenu indique automatiquement le niveau CECRL (du niveau Alpha au niveau B2).*

Aucune compétence FLE n'est requise.

👉 Le résultat découle uniquement du score.



PRÉ-DIAGNOSTIC ORAL.

CONSIGNES POUR LE TRAVAILLEUR SOCIAL, CIP... Demandez simplement :

- 👉 « Présentez-vous. »
- 👉 « Depuis quand êtes-vous ici ? »
- 👉 « Où habitez-vous ? »

- Laissez parler la personne sans guider.
- Comparez immédiatement avec les exemples ci-dessous.

1. REPÈRE : COMPRENDRE LES NIVEAUX A L'ORAL.

● Aucun français → Impossible de communiquer.	• Aucun mot • Obligation de recours à un autre lecteur ou traducteur. • Silence • Ne répète pas son nom
● A1.1 – mots isolés « Hacène... Nanterre... »	• Mots seuls • Pas de phrase
● A1 – phrase cassée « Je m'appelle... Hacène... je... Nanterre... »	• Phrases brisées • Débit lent
● A2 – phrases simples « Je m'appelle Hacène, je vis à Nanterre depuis un an. »	• 1–2 phrases claires
● B1 – petit paragraphe « Je m'appelle Hacène, je vis à Nanterre depuis un an et je cherche une formation. »	• Développement court mais cohérent
● B2 – discours structuré. « Je m'appelle Hacène, je vis à Nanterre, une ville que j'apprécie beaucoup... »	• Fluidité • Utilise des connecteurs° • Construit et émet des opinions °Un connecteur en FLE relie des idées dans une phrase ou un texte. Exemple : et, mais, donc, parce que.

3. POINTS « PRODUCTION ORALE » (À COCHER).

 A. INTELLIGIBILITÉ	☐  2 – bonne → je comprends sans effort. ☐  1 – moyenne → je comprends avec effort. ☐  0 – faible → difficile à comprendre.
 B. STRUCTURE	☐  2 – phrases simples (1 ou plusieurs). ☐  1 – mots isolés. ☐  0 – incompréhensible. ☐
 C. LEXIQUE DISPONIBLE	☐  2 – suffisant (ville, pays, durée, travail...) ☐  1 – pauvre (2–3 mots) ☐  0 – absent
 Score PRODUCTION ORALE	... /6

4. POINTS « COMPRÉHENSION ORALE » (À COCHER).

 A. QUESTIONS SIMPLES	☐  2 – comprend immédiatement ☐  1 – comprend après répétition ☐  0 – ne comprend pas	
 B. VOCABULAIRE COURANT <i>(ex : travail, ville, pays, problème, rendez-vous)</i>	☐  2 – reconnaît bien ☐  1 – reconnaît quelques mots ☐  0 – aucun mot compris	
 C. CONSIGNE SIMPLE <i>(ex : “Asseyez-vous”, “Écrivez votre nom”)</i>	☐  2 – réalise l’action ☐  1 – réalise après geste/ralentissement ☐  0 – ne réalise pas	
 Score COMPRÉHENSION =		... /6

 TOTAL ORAL = (Production /6) + (Compréhension /6)	... /12
--	----------------

NIVEAU OBTENU À L'ORAL.

● 0 à 2 points	Ne communique pas du tout en français.	☐
● 3 à 4 points	A1.1 (mots isolés)	☐
● 5 à 6 points	A1 (phrase non fluide)	☐
● / ● 7 à 9 points	A1+ (début autonomie)	☐
● 10 à 11 points	A2 (phrases simples)	☐
● 12 points	B1 Niveau autonome (échange totalement fluide)	☐

PRÉ-DIAGNOSTIC ÉCRIT /LECTURE.

1. REPÈRE : COMPRENDRE LES NIVEAUX A L'ÉCRIT.

● ALPHA – ne sait pas écrire.	• N'écrit pas son nom • Traces, dessins, lettres aléatoires • Aucun mot ressemblant au français <i>Exemples typiques : H... / // // / dessins / lettres sans rapport.</i>
● A1.1 – écriture phonétique (très approximative)	<i>« je mapel asn je vi na nater »</i> • Correspond à la prononciation • Pas de syntaxe • Mots non reconnaissables selon l'orthographe française.
● A1 – mots et phrases identifiables, mais pas corrects	<i>« Je mapel hacene et je vie a nantere »</i> • On reconnaît les mots • Erreurs importantes • Structure présente.
● A2 – phrase correcte ou presque	<i>« Je m'appelle Hacène et je vis à Nanterre depuis un an »</i> • Phrase compréhensible • Ajout simple possible • Orthographe globalement lisible.
● B1 – texte court organisé	<i>« Je m'appelle Hacène, je vis à Nanterre depuis un an. Je cherche une formation pour progresser »</i> • 2-3 phrases
● B2 – texte structuré et nuancé	<i>« Je m'appelle Hacène et je vis à Nanterre, une ville que j'apprécie pour sa diversité. Je souhaite développer mes compétences... »</i> • Connecteurs • Argumentation • Maîtrise du discours

2. PRÉ-DIAGNOSTIC ÉCRIT.

👉 CONSIGNES POUR LE TRAVAILLEUR SOCIAL, CIP... Demandez simplement :

« Pouvez-vous écrire : Je m'appelle, je vis à Je suis dans votre bureau pour..... »

→ Laissez la personne écrire sans aide.

→ Comparez son écriture aux exemples ci-dessous.

Je m'appelle, je vis à Je suis dans votre bureau pour..... »

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. POINTS – PRODUCTION ÉCRITE (À COCHER)

 A. RAPPORT GRAPHIE / PHONIE <i>Les mots ressemblent-ils à leur forme écrite correcte ?</i>	• ☐  2 – correct - (mots reconnaissables : <i>appelle, vis, Nanterre</i>) • ☐  1 – approximatif - (on devine : <i>mapel, nantere</i>) • ☐  0 – non maîtrisé (phonétique) - (ex : <i>je mapel asn je vi na nater</i>).
 B. PHRASE COMPLÈTE	• ☐  2 – phrase entière • ☐  1 – phrase partielle • ☐  0 – mots isolés / rien
 C. ORTHOGRAPHE	• ☐  2 – correcte ou presque • ☐  1 – fautive mais compréhensible • ☐  0 – très fautive / phonétique
 Score ÉCRIT =	
... /6	

4. PRÉ-DIAGNOSTIC LECTURE.

 **CONSIGNES POUR LE TRAVAILLEUR SOCIAL, CIP... Demandez simplement :**

Proposer un petit texte de 20 à 30 mots, par exemple : un document concernant la personne reçue.

✓ « Pouvez-vous me lire ce texte ? »

✓ « Pouvez-vous me dire ce que vous avez compris »

5. POINTS – COMPRENSION LECTURE (À COCHER)

RECONNAISSANCE DES MOTS	☐  2 – reconnaît la plupart des mots fréquents (nom, ville, travail) ☐  1 – reconnaît quelques mots seulement ☐  0 – ne reconnaît pas les mots	
LECTURE A HAUTE VOIX	☐  2 – lit lentement mais correctement (quelques erreurs possibles) ☐  1 – lit avec difficulté (syllabe par syllabe) ☐  0 – ne peut pas lire	
COMPREHENSION DU SENS	☐  2 – explique le sens général (qui ? où ? quoi ?) ☐  1 – comprend une partie seulement ☐  0 – ne comprend pas le texte	
 Score LECTURE =		... /6

NIVEAU OBTENU À L'ÉCRIT / LECTURE.

 TOTAL ECRIT et ORAL	... /12
---	----------------

 0 à 2 points	ALPHA	Écrit : ne sait pas écrire, lettres non maîtrisées Lecture : ne lit pas, ne reconnaît pas les mots → Besoin d'alphabétisation complète (lecture + écriture)	☐
 3 à 4 points	A1.1	Écrit : écriture phonétique, formes non reconnaissables Lecture : reconnaît quelques lettres mais pas les mots → Besoin de pré-alphabétisation / pré-FLE	☐
 5 à 6 points	A1	Écrit : phrase courte, fautes nombreuses mais compréhensible Lecture : reconnaît quelques mots et lit très lentement → Peut entrer en cours de français niveau débutant	☐
 7 à 9 points.	A1+	Écrit : phrase claire, orthographe faible mais compréhensible Lecture : lit avec difficulté mais saisit quelques éléments du texte → Début d'autonomie, progression possible en A1+	☐
 10 à 11 points	A2	Écrit : écrit simple, compréhensible, phrases courtes Lecture : lit un texte court et en comprend le sens général → Peut rédiger un court texte personnel et comprendre l'essentiel d'un petit écrit	☐
 12 points	B1	Écrit : texte cohérent, structuré Lecture : lit correctement un texte court et l'explique → Expression écrite et lecture fonctionnelles pour la vie quotidienne	☐

BILAN ORAL et ÉCRIT / LECTURE.

Nom :

Prénom :

ORAL	Ne communique pas	☐
	A1.1	☐
	A1	☐
	A1+	☐
	A2	☐
	B1	☐
ÉCRIT LECTURE	ALPHA	☐
	A1.1	☐
	A1	☐
	A1+	☐
	A2	☐
	B1	☐

Évaluateur / Évaluatrice :

